

## **Resource: Istilah Kunci (unfoldingWord)**

**unfoldingWord® Translation Words** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## Istilah Kunci (unfoldingWord)

### W

*Waktu, Waktu jaga (waktu secara alkitabiah)*

### Waktu

#### *Fakta-fakta:*

Dalam Alkitab, istilah “waktu” sering digunakan secara kiasan untuk merujuk pada musim atau periode waktu tertentu ketika peristiwa tertentu terjadi. Ini memiliki arti yang mirip dengan “zaman” atau “era” atau “musim.”

- “Waktu” dapat berarti “acara” dalam frasa seperti “ketiga kalinya.” Ungkapan “berkali-kali” dapat berarti “pada banyak kesempatan.”
- Bergantung pada konteksnya, istilah “waktu” dapat diterjemahkan sebagai, “musim” atau “periode waktu” atau “momen” atau “peristiwa” atau “kejadian”.
- Ungkapan “waktu dan musim” adalah ungkapan figuratif yang menyatakan ide yang sama dua kali. Ini juga dapat diterjemahkan sebagai “peristiwa tertentu yang terjadi dalam periode waktu tertentu.” (Lihat: sepasang)

(Lihat juga: tahun, kesengsaraan)

#### *Referensi Alkitab:*

- [Kisah Para Rasul 1:7](#)
- [Daniel 12:1-2](#)
- [Markus 11:11](#)
- [Matius 8:29](#)
- Mazmur 68:28-29
- [Wahyu 14:15](#)

#### *Data Kata:*

- Strong's: H0116, H0227, H0310, H1697, H1755, H2165, H2166, H2233, H2465, H3027, H3117, H3118, H3119, H3259, H3427, H3967, H4150, H4279, H4489, H4557, H5331, H5703, H5732, H5750, H5769, H6235, H6256, H6440, H6471, H6635, H6924, H7105, H7138, H7223, H7272, H7281, H7637, H7651, H7655, H7659, H7674, H7992, H8027, H8032, H8138, H8145, H8462, H8543, G07440, G05300, G10740, G12080, G14410, G15970, G16260, G19090, G20340, G21190, G21210, G22350, G22500, G25400, G34610, G35680, G37640, G38190, G39560, G39990, G41780, G41810, G41830, G42180, G42870, G43400, G44550, G51190, G51510, G53050, G55500, G55510, G56100

### Waktu jaga (waktu secara alkitabiah)

#### *Definisi:*

Pada zaman Alkitab, “waktu jaga” adalah suatu periode waktu di malam hari di mana seorang

penjaga atau penjaga kota bertugas berjaga-jaga jika ada bahaya dari musuh.

- Dalam Perjanjian Lama, bangsa Israel memiliki tiga waktu jaga yang disebut waktu jaga “permulaan” (matahari terbenam hingga jam 10 malam), waktu jaga “tengah” (jam 22.00 hingga jam 2 pagi), dan waktu jaga “pagi” (jam jam 02.00 hingga matahari terbit).
- Dalam Perjanjian Baru, orang-orang Yahudi mengikuti sistem Romawi dan memiliki empat waktu jaga, yang diberi nama “pertama” (matahari terbenam hingga jam 9 malam), “kedua” (jam 9 malam hingga jam 12 tengah malam), “ketiga” (jam 12 tengah malam hingga jam 3 pagi), dan waktu jaga “keempat” (jam 3 pagi hingga matahari terbit).
- Ini juga dapat diterjemahkan dengan ungkapan yang lebih umum seperti “larut malam” atau “tengah malam” atau “pagi sekali”, bergantung pada waktu jaga mana yang dimaksud.

(Lihat juga: jaga)

*Referensi Alkitab:*

- [Lukas 12:37-38](#)
- [Markus 6:48-50](#)
- [Matius 14:25-27](#)
- Mazmur 90:3-4

*Data Kata:*

- Strong's: H0821, G54380